KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e februari 1966 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de algemene voorschriften en het modelbestek voor gasvervoervergunningen", heeft de 1e maart 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 23 février 1966, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux prescriptions générales et au cahier des charges type pour les concessions de transport de gaz", a donné le 1er mars 1966 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het voorgestelde koninklijk besluit vindt hoofdzakelijk zijn rechtsgrond in artikel 16 van de wet van 12 april 1965 waarbij aan de Koning ter uitvoering van de wet zeer brede machten gegeven worden. Dit is inzonderheid het geval voor de artikelen 8, 9, 10, 14, 17 en 19.

Het ontwerp, dat voor advies wordt voorgelegd, omvat twee onderscheiden delen : een ontwerp van koninklijk besluit en een ontwerp van modelbestek dat voorgesteld wordt als een bijlage van het eerste.

De Raad van State stelt vast dat het ontwerp van modelbestek normatieve bepalingen bevat die eerder thuishoren in het ontwerp van koninklijk besluit zelf, zoals, bij voorbeeld, de bepalingen van artikel 3, tweede lid, artikel 4, artikel 6, artikel 9 en artikel 10. Het verdient aanbeveling alle normatieve bepalingen van het modelbestek op te nemen in het koninklijk besluit dat tot voorwerp heeft de algemene voorschriften inzake gasvervoervergunningen te bepalen. In het modelbestek worden deze voorschriften dan enkel in herinnering gebracht en worden, daarnaast, de overeenkomstig deze voorschriften nader te bepalen voorwaarden vermeld waaronder het gasvervoer en de bevoorrading van de distributiediensten, waarvoor vergunning is verleend, moeten plaatshebben.

.../...

Zoals het ontwerp is gesteld, maakt het in bijlage gevoegde modelbestek integrerend deel uit van het koninklijk besluit en bepaalt het samen met dit besluit, waarvan het niet mag gescheiden worden, de minimumvoorschriften waarvan in geen geval mag worden afgeweken.

Voorts is het niet aanbevelenswaardig aan elk artikel van het koninklijk besluit een opschrift te geven, vooral wanneer sommige artikelen niet alle voorschriften bevatten betreffende het voorwerp dat in hun opschrift is aangegeven en sommige van deze voorschriften zijn opgenomen in andere artikelen, onder een ander opschrift.

Tenslotte doet de Raad van State gelden dat hij niet duidelijk inziet op welke gronden de gasvervoerders aan wie vergunning voor gasvervoer is verleend overeenkomstig artikel 22, eerste lid, van de wet, zonder schending van artikel 6 van de Grondwet, van de voorschriften bepaald in de artikelen 7, 8, 9, 14, a, en 18 van het ontwerp, kunnen vrijgesteld worden. De redenen waarom deze voorschriften aan de andere gasvervoervergunninghouders worden opgelegd, blijken inderdaad ook voor hen te bestaan.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Aanhef.

De aanhef dient te worden aangevuld met de Groet.

.../...

Artikel 1.

De verplichting een vergunning te bekomen om gasvervoer als bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 12 april 1965 te exploiteren, wordt in het eerste lid van artikel 3 van die wet opgelegd. Het verdient derhalve aanbeveling te schrijven : "... de met toepassing van artikel 3, eerste lid, van de wet van ...".

Indien de Regering van oordeel is dat er wel gronden bestaan voor een gerechtvaardigde vrijstelling van sommige voorschriften van het ontwerp ten aanzien van de vergunninghouders bedoeld in artikel 22 van de wet, zou de hierna volgende tekst beter beantwoorden aan het voorwerp van het tweede lid van artikel 1 :

"De bepalingen van de artikelen ... van dit besluit zijn niet van toepassing op de vergunningen voor gasvervoer verleend overeenkomstig artikel 22 van de wet van 12 april 1965".

In de andere artikelen van het ontwerp wordt eveneens in de verwijzing naar de wet van 12 april 1965 het woord "voormelde" gebruikt. In de plaats hiervan schrijve men liever "de".

Artikel 2.

Terwille van de overeenstemming van de termen van het ontwerp met die van de wet wordt voorgesteld het woord "plan" te vervangen door het woord "kaart" dat in artikel 17 van de wet is gebruikt.

.../...

Artikel 3.

Zoals uit de verklaringen van de gemachtigde ambtenaren blijkt, ligt het in de bedoeling van de Regering dat voor alles wat betrekking heeft op de oprichting en de exploitatie van gasvervoerinstallaties voor een van de doeleinden vermeld in artikel 2, 2°, van de wet, de vergunninghouder de regelen die betreffende dit vervoer in de wet en in haar uitvoeringsbesluiten zijn bepaald, eerbiedigt.

Die inzichten van de Regering zouden beter tot uiting komen in de hierna voorgestelde tekst :

"Artikel 3.-

De vergunninghouder mag, onder voorbehoud van de rechten van derden, gebruik maken van de installaties waarop de vergunning betrekking heeft, om gas te leveren aan de distributiediensten en, in voorkomend geval, voor elk van de in artikel 2, 2°, van de wet van 12 april 1965 vermelde doeleinden, met inachtneming evenwel van de voorschriften die daaromtrent in die wet en in de besluiten tor uitvoering ervan zijn bepaald".

Artikel 4.

In het eerste lid schrijve men liever : "... volgens het werkschema en binnen de termijnen bepaald in het bij de vergunningsakte gevoegd bestek".

.../...

De draagwijdte van het tweede lid van dit artikel kan niet anders zijn dan aan de vergunninghouder op te leggen, met het oog op de goede gang van zaken, de private personen die hinder of last kunnen hebben van de voorgenomen werken en de overheid die verantwoordelijk is voor de openbare weg of waterweg waarin, -boven, -onder of -naast werken moeten worden uitgevoerd, gewoon te verwittigen dat binnenkort met de uitvoering van de werken een aanvang zal gemaakt worden.

Dit bericht ontslaat vanzelfsprekend de vergunninghouder niet van de door de wet en de reglementen voorgeschreven toestemmingen en adviezen.

Aangezien in de voorgestelde tekst naar de onverminderde toepassing van artikel 10, derde lid, van de wet verwezen wordt, is het geraden, ten einde elke aarzeling of twijfel te voorkomen, eveneens aan de onverminderde verplichtingen inzake de door de wet en de reglementen vereiste toestemmingen en adviezen te herinneren.

Te dien einde wordt voorgesteld, het begin van het tweede lid te schrijven als volgt :

"Onverminderd de toepassing van artikel 10, derde lid, van de wet van 12 april 1965, en onverminderd de bij de wetten en reglementen, inzonderheid de bij de uitvoeringsbesluiten van de wet van 12 april 1965 opgelegde toestemmingen en adviezen, moet de vergunninghouder ...".

.../...

De woorden "Onverminderd de toepassing van artikel 10, derde lid, van de wet van 12 april 1965" kunnen enkel betekenen dat in geval van verklaring van openbaar nut, de belanghebbende eigenaars of huurders bij ter post aangetekend schrijven dienen op de hoogte te worden gebracht twee maanden vooraleer met de uitvoering van de werken een aanvang wordt gemaakt en dat dit bericht volstaat.

Terwille van de overeenstemming met de Franse versie, die op dat punt juister is, moet in de Nederlandse tekst geschreven worden : "de overheid onder wie de openbare weg ressorteert". Volledigheidshalve dient bovendien ook melding te worden gemaakt van de waterwegen.

Artikel 5.

Het is geraden zoveel mogelijk de termen van de wet te gebruiken. Derhalve wordt voorgesteld te schrijven :

"De onderhouds- en vernieuwingswerken die nodig zijn voor de werking en het onderhoud in goede staat van de installaties en voor het naleven van de desbetreffende wets- en verordeningsbepalingen, vallen ten laste van de vergunninghouder".

De bedoeling van de Regering met het tweede lid is de vergunninghouder de kosten te doen dragen voor het herstellen van de schade die hij aan de openbare

.../...

wegen toebrengt en voor het onderhoud van diezelfde wegen in de mate dat hij ze beschadigd heeft, met andere woorden, het feit dat hij de schade heeft veroorzaakt, vormt de rechtvaardiging van deze regel doch bepaalt er tevens de grenzen van.

Het tweede lid van dit artikel ware dan ook beter gesteld als volgt :

"Onverminderd de toepassing van artikel 13 van de wet van 12 april 1965, moet de vergunninghouder in ieder geval, tot aan de eindoplevering van de wegenwerken, de kosten dragen voor het herstellen en het onderhouden van de wegen in de mate dat deze door hem tijdens de uitvoering van de werken voor oprichting en exploitatie van de gasvervoerinstallaties, werden beschadigd".

In de Franse versie komen bovendien de woorden "et ce jusqu'à réception définitive des travaux de voirie" beter onmiddellijk na de woorden "en tous cas".

De Raad van State stelt zich de vraag of het voorschrift van het eerste lid niet dient te worden uitgebreid tot de schade veroorzaakt aan de waterwegen.

Voor een vlotte toepassing van de laatste drie leden van dit artikel is het geraden onderscheidenlijk aan het schriftelijk opleveringsverzoek, aan de ontvangst van het verzoek tot eindoplevering en aan de ontvangst van de in het laatste lid vereiste inlichtingen, een vaste datum te geven. Dit geschiedt het eenvoudigst door te eisen dat de verzoeken of de gevraagde inlichtingen zouden gestuurd worden, hetzij per ter post

.../...

aangetekend schrijven, hetzij per ter post aangetekend schrijven met ontvangstmelding naargelang er aan het opzenden van het verzoek dan wel aan de ontvangst ervan een vaste datum dient gegeven te worden.

Tevens verdient het aanbeveling ook in het voorlaatste lid van dit artikel te spreken van "kalenderdagen".

Artikel 6.

Het is de bedoeling van de Regering dat de wijzigingen eerst na "goedkeuring" ervan door de Koning mogen doorgevoerd worden.

Die bedoeling is juister uitgedrukt in de hierna volgende tekst :

"Elke wijziging van de in het bestek bepaalde kenmerken van het vervoerde gas is aan de toelating van de Koning onderworpen".

Artikel 7.

Het ligt voor de hand dat ook de houder van een vergunning verleend op grond van artikel 22, eerste lid, van de wet van 12 april 1965, ertoe gehouden is de bevoorrading van de distributiediensten, waarop de vergunning betrekking heeft, in ieder geval te verzekeren, en dat die bevoorrading niet willekeurig mag

geschieden, doch plaats moet hebben overeenkomstig de voorschriften en voorwaarden bepaald in het bestek gevoegd bij de vergunningsakte .

Dergelijke akte bestaat ook voor de vergunninghouders bedoeld in artikel 22 van de wet.

Dit artikel moet inderdaad zó begrepen worden dat de gasvervoerder, krachtens de wet, vergunning krijgt om het vervoer dat hij verricht op het ogenblik dat de wet in werking treedt, voort te exploiteren, dit wil zeggen dat hij die vergunning niet moet aanvragen en dat, dienvolgens, aan de Koning de mogelijkheid niet wordt geboden hem de vereiste vergunning te weigeren. Doch artikel 22 impliceert tevens dat er een akte van vergunning wordt opgesteld en dat aan die akte een bestek wordt gevoegd waarin de voorschriften en voorwaarden waarnaar de vergunninghouder zich inzonderheid moet voegen, worden opgegeven. Dit blijkt namelijk uit de bewoordingen van het tweede lid van artikel 22. Het is mogelijk dat de voorwaarden en voorschriften in dit bestek bepaald, niets wijzigen aan de bestaande toestand. Dit zal het geval zijn wanneer de exploitatie op zulkdanige wijze is ingericht dat zij beantwoordt aan de vereisten van de openbare dienst die zij verzekert en aan de gestelde eisen inzake veiligheid en degelijkheid. Het is ook mogelijk dat in dit bestek nieuwe voorschriften en voorwaarden worden gesteld waarnaar de betrokken vergunninghouder zich in de toekomst zal moeten voegen.

.../...

Het is duidelijk dat de vergunninghouder bedoeld in artikel 22 van de wet, evengoed als de gewone gasvervoerder die vergunning heeft gekregen met toepassing van de artikelen 3 en 4 van de wet, onderworpen is aan de voorschriften en voorwaarden van het bestek dat bij zijn vergunningsakte is gevoegd, met andere woorden dat hij ertoe gehouden is "gas te leveren aan de distributiediensten overeenkomstig de voorschriften en voorwaarden van het bij de vergunningsakte gevoegd bestek".

Artikel 8.

Luidens artikel 8 behoudt de Koning zich het recht voor, onder bepaalde voorwaarden, de verleende vergunning uit te breiden, en kan, in dat geval, de vergunninghouder zich niet verzetten tegen de bevolen uitbreiding. Vanzelfsprekend maakt de uitbreiding dan het voorwerp uit van een bijkomende akte die aan de oorspronkelijke vergunningsakte wordt toegevoegd.

In artikel 22, tweede lid, van de wet vindt de Koning onbetwistbaar de nodige machtiging om een uitbreiding van de bestaande vervoerinstallaties te bevelen aan de gasvervoerder die vergunning heeft bekomen overeenkomstig artikel 22, eerste lid.

Waar het stelt dat eveneens ten voordele van een gewone gebruiker, dit is ten voordele van iemand die gas afneemt voor een van de doeleinden vermeld in artikel 2, 2°, van de wet, aan de vergunninghouder een uitbreiding van zijn gasvervoerinstallaties kan worden opgelegd,

.../...

gaat het ontwerp de wettelijkheid te buiten. Alleen het gasvervoer dat plaats heeft ter bevoorrading van distributiediensten maakt het voorwerp uit van een vergunning die door de wet als een vergunning van openbare dienst is bestempeld. Gasvervoer dat voor een ander doeleinde plaats heeft, valt buiten het bestek van de vergunning.

Aangezien de vergunning verleend wordt door de Koning komt het normaliter ook aan de Koning alleen toe een uitbreiding van de gasvervoerinstallaties waarop de oorspronkelijke vergunning betrekking heeft, te bevelen.

Het verdient aanbeveling dit uitdrukkelijk in het besluit te vermelden.

Artikel 9.

De Raad van State vraagt zich af waarom de houders van een vergunning, verleend bij toepassing van de artikelen 3 en 4 van de wet, wél, en de houders van een vergunning verleend overeenkomstig artikel 22, eerste lid, van de wet, niet gehouden zijn aan de regelen gesteld in dit artikel van het ontwerp. Wanneer de Regering oordeelt dat er redenen bestaan om de toepassing van bevoorrechte tarieven in ieder geval uit te sluiten, dan blijken die redenen eveneens geldig te zijn ten aanzien van de vergunninghouders bedoeld in artikel 22 van de wet.

Dezelfde opmerking kan gelden voor het bepaalde in het tweede lid.

.../...

De bewoordingen van het laatste deel van het eerste lid komen niet helemaal overeen met de bewoordingen van artikel 5, tweede lid, van het modelbestek dat over dezelfde materie handelt.

Beide teksten dienen zodanig te worden aangevuld dat zij volkomen met elkander overeenstemmen.

Voorgesteld wordt, het laatste deel van het eerste lid van artikel 9 te schrijven als volgt :

"... welke niet zouden toegestaan worden aan andere distributiediensten die met de vergunninghouder een contract van gelijke duur en met gelijkaardige voorwaarden van uur-, dag- en jaarafname, van gebruiksuurrooster, en van druk, hebben afgesloten en die het gas voor gelijkaardig gebruik afnemen".

Artikel 10.

Het blijkt niet dat de mogelijkheid om contracten te sluiten voor levering van gas met mogelijkheid van schorsing, waarvan sprake in artikel 17, derde lid, 5°, van de wet van 12 april 1965, door de wetgever gewild is in verband met de bevoorrading van de distributiediensten. Anders zou het eerste lid van artikel 10 van het ontwerp in die zin moeten aangevuld worden.

De woorden "een vreemde oorzaak" worden beter vervangen door de woorden "een oorzaak onafhankelijk van de wil van de vergunninghouder".

.../...

Voorts verdient het aanbeveling, in het tweede lid van dit artikel van het ontwerp onderscheidenlijk achter de woorden "nieuwe vervoerinstallaties" en de woorden "voor het onderhoud", de woorden "of distributienetten" en "van de bestaande installaties" in te lassen.

Artikel 11.

Aangezien voor de duur van de vergunning een maximum bepaald is, dient ook voor de duur van de hernieuwing een maximum vastgesteld te worden.

Niet enkel over de duur van de hernieuwing, doch ook over de hernieuwing zelf komt het de Koning toe te beslissen.

Om die redenen ware het beter in het besluit te stellen dat de vergunning door de Koning kan hernieuwd worden, voor een beperkte duur. Vervolgens bepale het besluit de maximumduur van de hernieuwing.

Voorts is niet bepaald of de vergunning twee of meerdere malen mag hernieuwd worden. Het is verkieslijk dat het besluit de bedoelingen van de Regering hieromtrent nader te kennen geeft.

.../...

Artikel 12.

Onder a, in de Nederlandse versie, dient geschreven te worden : "door de overheid onder wie de gebruikte weg ressorteert".

Moet hier ook geen melding gemaakt worden van de waterwegen ?

Artikel 13.

Voor de toepassing van het eerste lid van dit artikel moet aan de indiening van de aanvraag tot hernieuwing van de vergunning een vaste datum gegeven worden. Dit kan best door te stellen dat de aanvraag bij een ter post aangetekend schrijven moet gestuurd worden.

Aangezien niet anders bepaald is, moet de voor de aanvraag tot hernieuwing gestelde termijn beschouwd worden als een vervaltermijn. Hieruit volgt dat de vergunning niet meer kan hernieuwd worden indien de hernieuw niet ten minste drie jaar vóór het verstrijken van de du van de vergunning is aangevraagd geworden. De termijn di voor de uitspraak over de aanvraag tot hernieuwing bepa is, daarentegen, is enkel een termijn van orde; dienvol gens kan de Koning ook buiten die termijn nog beslisser dat de vergunning niet zal hernieuwd worden.

.../.

Het bepaalde in het tweede lid van dit artikel strekt ertoe aan de Koning de mogelijkheid te bieden, tijdens de overgangsperiode die, ongeacht het ogenblik waarop de aanvraag tot hernieuwing wordt ingediend, op twee jaar is bepaald, op een tijdstip waarop het al bekend is dat de vergunninghouder na het verstrijken van de duur van de vergunning de exploitatie niet meer zal voortzetten, op te treden in de plaats van de vergunninghouder, doch op diens kosten en risico, bij toepassing van artikel 4, derde lid, van de wet van 12 april 1965.

Dit rechtvaardigt de vermelding van de onverminderde toepassing van artikel 4 van de wet en tevens het bepaalde in het derde lid.

De toepassing van het tweede lid is echter onverenigbaar met een toepassing van artikel 5 van de wet. Om die reden moet de vermelding van de onverminderde toepassing van artikel 5 van de wet uit de tekst geweerd worden.

Voorts schrijve men op het einde van het tweede lid, in de Nederlandse versie : "om onderbreking van vervoer te voorkomen".

Ten slotte is het correcter in het derde lid van dit artikel te schrijven "nadeel" in plaats van "schade".

.../...

Artikel 14.

Voor "mise en demeure" in de Franse versie, wordt in de Nederlandse versie liever "ingebrekestelling" geschreven in plaats van "aanmaning".

Een betere en duidelijkere lezing voor a ware :

"a) de uitvoeringsontwerpen niet overmaakt, of wanneer hij de onderscheiden vervoerinstellaties niet voltooit en niet in bedrijf neemt binnen de termijnen en overeenkomstig de voorwaarden die in het bestek zijn bepaald".

In plaats van "welke overeenkomt met deze der daardoor opgelopen vertraging" schrijve men liever "met een zelfde duur als die van de hierdoor veroorzaakte vertraging".

b worde beter gesteld als volgt :

"b) geen definitieve maatregelen treft opdat het gasvervoer waarop de vergunning betrekking heeft, zonder onderbreking verzekerd zij".

Artikel 15.

Dit artikel gaat uit van de hypothese dat de vergunning vervallen verklaard of herroepen is. De voormalige vergunninghouder bezit derhalve geen vergunning meer.

Er zal dus eerst dienen gezocht te worden naar een andere vervoerder aan wie vergunning kan verleend worden om de exploitatie voort te zetten.

Eerst wanneer een andere vergunninghouder in de plaats gekomen is, kan de gasvervoerdienst weer op grond van een vergunning worden geëxploiteerd.

./.

Wanneer zich geen nieuwe vervoerder aanmeldt om vergunning te vragen, en het gasvervoer dient verzekerd te blijven, moet de Koning handelen overeenkomstig artikel 5 van de wet.

Derhalve maakt het ontwerp terecht gewag van een onverminderde toepassing van de artikelen 4 en 5 van de wet van 12 april 1965.

Het ogenblik waarop de nieuwe vervoerder met vergunning of de publiekrechtelijke instelling die hiervoor opdracht heeft gekregen, de exploitatie zal voortzetten, is het ogenblik "waarop de exploitatie weer regelmatig kan geschieden" waarvan sprake in het eerste lid.

Vooraleer het zover is, zal echter een hele tijd verlopen.

Artikel 15 nu van het ontwerp strekt ertoe het gasvervoer waarop de vervallenverklaarde of herroepen vergunning betrekking had, tijdens die overgangsperiode te verzekeren. Met dat doel stelt het dat de Koning zelf het gasvervoer zal exploiteren, doch "op kosten" van de voormalige houder van de vervallenverklaarde of herroepen vergunning.

De vraag moet gesteld worden of dergelijk stelsel niet de gangbare regelen betreffende de verantwoordelijkheid te buiten gaat.

Het is normaal dat aan de vervallenverklaarde vergunninghouder vergoeding gevraagd wordt van de schade die voortvloeit uit het ontijdig einde van de vergunning. Is het echter wel gerechtvaardigd hem na de vervallenverklaring al de kosten van de exploitatie, zonder onderscheid, te doen dragen en dit gedurende nog twee jaar ? Binnen de korte tijd waarover hij maar beschikt, is het de Raad niet mogelijk geweest dit probleem te onderzoeken.

./.

In de Nederlandse versie is gezegd dat de kosten voor de voortgezette exploitatie ten laste van de voormalige vergunninghouder vallen.

In de Franse versie wordt gesteld dat de exploitatie geschiedt voor rekening van de voormalige vergunninghouder, wat niet hetzelfde is. Wat gebeurt er met de winst ? Komt die ten goede aan de voormalige vergunninghouder ? Voor wie zijn de risico's van de exploitatie ? Wie moet de kosten dragen van de zware herstellingswerken ?

Artikel 15 is derhalve bovendien nog onduidelijk gesteld.

Het gaat in ieder geval niet op, de voormalige houder van een herroepen vergunning op gelijke voet te stellen met de vervallenverklaarde vergunninghouder. De gevolgen van de herroeping, overeenkomstig de geldende regelen terzake, komen volledig ten laste van de overheid die de vergunning herroept.

Mits aanpassing zouden de regelen inzake niet-hernieuwing van de vergunning door artikel 13 van het ontwerp gesteld, ook in geval van herroeping een goede oplossing kunnen bieden.

Eveneens in het tweede lid is er geen overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse versies. "Een beroep doen op de diensten van iemand" is inderdaad niet hetzelfde als "engager quelqu"un".

De regel gesteld in het tweede lid, luidens de bewoordingen ervan, is enkel van toepassing in geval van vervallenverklaring. In geval van herroeping zal toepassing gemaakt worden van de terzake geldende algemene regel volgens welke de herroeping van de vergunning voor de herroe-

./.

pende overheid de verplichting meebrengt in de plaats te treden van de voormalige vergunninghouder, niet alleen om de exploitatie voort te zetten, doch ook om alle door deze laatste aangegane verbintenissen na te leven.

De Raad van State vindt geen rechtsgrond voor de machtiging verleend aan de Minister om het bedrag en de betalingswijze van de bezoldigingen van het personeel, aangeworven krachtens de eerste zin van dit lid, te bepalen.

Ten slotte moet in het opschrift en in de tekst van het artikel, in de Franse versie, het woord "révocation" vervangen worden door het woord "retrait" en, in de Nederlandse versie, het woord "bewaringsbepalingen" door "maatregelen tot bewaring".

Artikel 16.

De draagwijdte noch de strekking van dit artikel zijn duidelijk.

Ofwel wordt in het bestek bepaald volgens welke modaliteiten de afkoop van de gasvervoeringsinstallaties zal plaatshebben; wat blijft er dan nog over om door de Koning geregeld te worden? De Koning kan inderdaad bezwaarlijk belast worden met de uitvoering van het bestek. Rijzen er te dier gelegenheid moeilijkheden of betwistingen op, dan worden deze, wanneer er bij minnelijke schikking geen oplossing bereikt wordt, aan de bevoegde burgerlijke rechtbank voorgelegd.

De voorwaarden en modaliteiten van de afkoop kunnen ook in het koninklijk besluit onder de vorm van een algemeen voorschrift worden bepaald, doch in dit geval is het het besluit dat de rechtsregel stelt en niet het

./.

bestek en dient er derhalve niet naar dit laatste verwezen te worden.

Artikel 17.

Het verdient aanbeveling "activiteitsverslag" te schrijven in plaats van "bedrijvigheidsverslag".

Het volstaat natuurlijk niet dat de vergunninghouder op de gestelde tijdstippen het opgelegde activiteitsverslag opmaakt; om voor de overheid dienstig te zijn, moet het haar worden medegedeeld. Het is niet overbodig het in het besluit op te leggen.

Tevens zal de Minister moeten bepalen op welke tijdstippen het activiteitsverslag dient te worden medegedeeld.

Men kan zich ook afvragen op grond van welke criteria de verplichting door de Minister zal opgelegd worden.

Artikel 18.

Indien de Regering van oordeel is dat een borgstelling geboden is, dan is het feit alleen dat de gasvervoerder op het ogenblik dat hij de vergunning krijgt reeds gasvervoerinstallaties exploiteert, niet voldoende om hem van het stellen van een borgtocht te ontslaan.

Aangezien de verplichting tot borgstelling geen deel uitmaakt van de algemene regelen die de vergunningen van openbare dienst beheersen en, anderzijds, die verplichting noch uitdrukkelijk noch in beginsel in de wet is gesteld, rijst opnieuw de vraag van de rechtsgrond op. Het valt te betwijfelen of het bepaalde in artikel 16 van de wet

./.

van 12 april 1965, alhoewel dit laatste in ruime bewoordingen is gesteld, een op die vraag bevredigend antwoord kan geven.

Wellicht kan een voldoende rechtsgrond gevonden worden in de regel dat de bestuurlijke overheid die de vergunning verleent, uiteindelijk verantwoordelijk is en blijft voor de goede gang en de ordelijke uitvoering van de openbare dienst. De Raad van State is echter niet de nodige tijd gegund geworden om die vraag te onderzoeken en op te lossen.

Artikel 19.

In de Nederlandse versie dient geschreven te worden "op straffe van verval" in plaats van "op straf van nietigheid".

Artikel 20.

Indien het in de bedoeling van de Regering ligt woonstkeuze aan de vergunninghouders op te leggen, wordt dit beter uitdrukkelijk in het besluit gezegd.

Voor dit geval wordt volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 20. De vergunninghouder is verplicht woonplaats te kiezen in België, en deze aan de Minister tot wiens bevoegdheid de energie behoort, mede te delen".

Artikel 21.

De bewoordingen van dit artikel komen niet helemaal overeen met de inzichten van de Regering, uiteengezet door de gemachtigde ambtenaren. De Regering heeft inder-

./.

daad niet de bedoeling, bij bijzonder kontrakt, aan welkdanige vergunninghouder ook vrijstelling te geven van hetzij een of andere van de in het voorgenomen besluit gestelde algemene voorschriften, hetzij van een of ander van de minimumvoorwaarden en -voorschriften bepaald in het modelbestek. Dat zou trouwens onregelmatig zijn.

De bedoeling van artikel 21 is een schakel te zijn tussen het besluit dat de algemene voorschriften bepaalt, en het modelbestek waarnaar in dit besluit wordt verwezen.

Volgende tekst beantwoordt beter aan de bedoelingen van de Regering :

"Artikel 21. De voorwaarden die in ieder bestek, op grond waarvan de vergunning verleend wordt, moeten zijn vermeld, worden bepaald in het modelbestek dat als bijlage bij dit besluit is gevoegd.

Bijkomende bedingen die aan elk geval afzonderlijk zijn aangepast, kunnen hieraan worden toegevoegd".

\+

\+ \+

Gelet op de uiterst korte termijn waarin hij de Regering van advies moet dienen in de reeks besluiten tot uitvoering van de wet van 12 april 1965 die hem te dien einde zijn voorgelegd geworden, heeft de Raad van State de bijlage van het onderhavige ontwerp van besluit niet onderzocht.

OBSERVATIONS GENERALES.

Le fondement légal de l'arrêté royal en projet, en particulier de ses articles 8, 9, 10, 14, 17 et 19, réside essentiellement dans l'article 16 de la loi du 12 avril 1965 qui attribue au Roi, en vue de l'exécution de celle-ci, des pouvoirs très étendus.

Le projet soumis au Conseil d'Etat comprend deux parties distinctes : un projet d'arrêté royal et un projet de cahier des charges type présenté sous la forme d'une annexe au premier.

Le Conseil d'Etat constate que le projet de cahier des charges type comporte des dispositions normatives qui ont plutôt leur place dans le projet d'arrêté royal lui-même, telles notamment les dispositions de l'article 3, alinéa 2, de l'article 4, de l'article 6, de l'article 9 et de l'article 10. Toutes les dispositions normatives du cahier des charges type devraient être incluses dans l'arrêté royal qui a pour objet d'arrêter les prescriptions générales régissant les concessions de transport de gaz ; le cahier des charges type se bornerait à rappeler ces prescriptions tout en indiquant, d'autre part, les conditions auxquelles s'effectueront le transport de gaz et l'approvisionnement des services de distribution, qui ont fait l'objet d'une concession, et que ces prescriptions imposeraient de préciser.

.../...

Dans la présentation adoptée, le cahier des charges type figurant en annexe fait partie intégrante de l'arrêté royal et fixe, concurremment avec celui-ci, sans pouvoir en être dissocié, les prescriptions minimales qui ne souffrent aucune dérogation.

Pour le surplus, il n'est guère recommandé de donner un intitulé à chacun des articles de l'arrêté royal, d'autant moins que certains articles ne groupent pas l'ensemble des prescriptions relatives à l'objet défini par leur intitulé et que certaines de ces prescriptions figurent, sous un autre intitulé, dans d'autres articles.

Enfin, le Conseil d'Etat aperçoit mal les motifs sur la base desquels les transporteurs de gaz, titulaires d'une concession de transport accordée conformément à l'article 22, alinéa 1er, de la loi, pourraient, sans violation de l'article 6 de la Constitution, être dispensés de se conformer aux impératifs des articles 7, 8, 9, 14, a, et 18 du projet. Les raisons pour lesquelles ces prescriptions sont rendues applicables aux autres titulaires d'une concession de transport de gaz, semblent en effet devoir s'imposer également aux premiers.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Préambule.

Le préambule doit être complété par la formule de salutation.

.../...

Article 1er.

L'obligation d'obtenir une concession en vue de l'exploitation d'un transport de gaz au sens de l'article 2, 1°, de la loi du 12 avril 1965 étant plus précisément prévue à l'alinéa 1er de l'article 3 de cette loi, il conviendrait d'écrire : "... en application de l'article 3, alinéa 1er, de la loi du ... ".

Si le Gouvernement estime qu'une dispense de certaines prescriptions du projet se justifie à l'égard des titulaires d'une concession visés à l'article 22 de la loi, l'alinéa 2 de l'article 1er serait plus adéquatement rédigé ainsi qu'il suit :

"Les dispositions des articles ... du présent arrêté ne sont pas applicables aux concessions de transport de gaz par canalisations, octroyées conformément à l'article 22 de la loi du 12 avril 1965".

D'autres articles du projet se réfèrent à la loi "précitée" du 12 avril 1965. Le mot "précitée" est superflu.

Article 2.

Par souci de concordance avec la terminologie de la loi, il conviendrait de remplacer le terme "plan" par le terme "carte", qui est celui de l'article 17 de la loi.

.../...

Article 3.

Ainsi que l'a précisé le fonctionnaire délégué, le Gouvernement entend voir le titulaire de la concession se conformer pour tout ce qui concerne l'établissement et l'exploitation d'installations de transport de gaz à l'une des fins indiquées à l'article 2, 2°, de la loi, aux règles auxquelles la loi et les arrêtés d'exécution de cette dernière soumettent ce transport.

Cette intention du Gouvernement se dégagerait mieux du texte ci-après proposé :

"Article 3.-

Le concessionnaire est autorisé, tous droits des tiers réservés, à faire usage des installations faisant l'objet de la concession, pour fournir le gaz aux services de distribution et, le cas échéant, à chacune des fins prévues à l'article 2, 2°, de la loi du 12 avril 1965, moyennant de se conformer aux prescriptions édictées à cet égard par cette loi et par les arrêtés pris en exécution de celle-ci".

Article 4.

A l'alinéa 1er, texte néerlandais, il serait préférable d'écrire : "... volgens het werkschema en binnen de termijnen bepaald in het bij de vergunningsakte gevoegde bestek".

.../...

L'alinéa 2 de cet article ne peut avoir d'autre portée que d'imposer au concessionnaire, en vue de la bonne marche des choses, l'obligation d'aviser de l'imminence des travaux, les personnes privées susceptibles d'être incommodées par ces travaux ainsi que l'autorité responsable de la voie publique ou de la voie navigable dans, sous, au-dessus ou en bordure de laquelle des travaux seront entrepris.

Il va de soi que cet avertissement ne dispense pas le concessionnaire des accords et avis prévus par la loi et les règlements.

Comme l'avertissement est, suivant le texte proposé, donné sans préjudice de l'application de l'article 10, alinéa 3, de la loi, il s'indique, afin d'éviter tout doute ou d'exclure toute hésitation, de rappeler qu'il l'est également sans préjudice des obligations que la loi et les règlements imposent en matière d'accords et d'avis.

A cet effet, il est proposé de rédiger le début de l'alinéa 2 en ces termes :

"Sans préjudice de l'application de l'article 10, alinéa 3, de la loi du 12 avril 1965 et sans préjudice des accords et avis imposés par la loi et les règlements, notamment par les arrêtés pris en exécution de la loi du 12 avril 1965, le concessionnaire est tenu, ... ".

.../...

L'expression "Sans préjudice de l'application de l'article 10, alinéa 3, de la loi du 12 avril 1965" ne peut que vouloir dire qu'en cas de déclaration d'utilité publique les propriétaires ou locataires intéressés doivent être avisés par lettre recommandée à la poste, deux mois avant le début des travaux et que cet avis suffit.

Par souci de concordance avec la version française, plus correcte sur ce point, il y aurait lieu d'écrire dans le texte néerlandais : "de overheid onder wie de openbare weg ressorteert". Pour être complet, le texte devrait aussi faire état des voies navigables.

Article 5.

Il est recommandé de s'en tenir autant que possible à la terminologie de la loi. Il est dès lors proposé d'écrire :

"Les travaux d'entretien et de renouvellement nécessaires au fonctionnement et à l'entretien en bon état des installations et à l'observation des dispositions légales et réglementaires en la matière, sont à la charge du titulaire de la concession".

Par la disposition de l'alinéa 2, le Gouvernement entend faire supporter par le concessionnaire le coût de la réparation des dommages qu'il a causés à la voie publique et de l'entretien de la même voirie dans la mesure où il l'a endommagée, c'est-à-dire que cette

.../...

règle trouve sa justification mais aussi ses limites dans le fait qu'il est l'auteur des dégâts.

L'alinéa 2 de cet article gagnerait, dès lors, à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Sans préjudice de l'application de l'article 13 de la loi du 12 avril 1965, le concessionnaire doit supporter, en tout cas, et ce jusqu'à réception définitive des travaux de voirie, les frais de remise en état et d'entretien de la voirie dans la mesure des dommages qu'il y a occasionnés pendant l'exécution des travaux d'établissement et d'exploitation des installations de transport de gaz".

Le Conseil d'Etat se demande si la règle de l'alinéa 1er ne devrait pas être étendue aux dommages causés aux voies navigables.

Pour faciliter l'application des trois derniers alinéas de cet article, il y aurait intérêt à fixer une date certaine respectivement pour la demande écrite de réception, pour l'arrivée à destination de la demande de réception définitive et pour l'arrivée à destination des renseignements prévus à l'alinéa dernier. Le plus simple serait de prescrire que les demandes ou les renseignements sollicités seront envoyés soit par lettre

.../...

recommandée à la poste soit par lettre recommandée à la poste avec récépissé, selon qu'il importe de donner date certaine soit à l'envoi de la demande, soit à la réception de celle-ci.

A l'avant-dernier alinéa de l'article, il serait utilement précisé qu'il s'agit de même de "jours calendrier".

Article 6.

Dans la pensée du Gouvernement, les modifications ne peuvent être apportées qu'après leur "approbation" par le Roi.

Cette intention serait exprimée plus correctement par la rédaction suivante :

"Toute modification des caractéristiques du gaz transporté définies au cahier des charges, est soumise à l'autorisation du Roi".

.../...

Article 7.

Il va de soi que le titulaire d'une concession accordée sur la base de l'article 22, alinéa ler, de la loi du 12 avril 1965 est tenu, lui aussi, d'assurer en tout cas l'approvisionnement des services de distribution faisant l'objet de la concession et que cet approvisionnement, loin de pouvoir être arbitraire, doit s'effectuer conformément aux prescriptions et conditions qui sont fixées dans le cahier des charges annexé à l'acte de concession.

Or, un tel acte existe également pour les concessionnaires visés à l'article 22 de la loi.

Cet article doit, en effet, s'interpréter en ce sens que le transporteur de gaz reçoit, en vertu de la loi, concession de poursuivre l'exploitation du transport qu'il effectue au moment de l'entrée en vigueur de la loi, c'est-à-dire qu'il n'y a pas lieu pour lui de solliciter cette concession et qu'il n'est pas loisible au Roi, par voie de conséquence, de la lui refuser. Mais l'article 22 implique aussi qu'un acte de concession sera établi et qu'il y sera joint un cahier des charges indiquant les prescriptions et conditions auxquelles le concessionnaire aura plus spécialement à se conformer. C'est ce qui se dégage notamment des termes de l'alinéa 2 de l'article 22. Il se pourra que les conditions et prescriptions de ce cahier des charges ne modifient en rien la situation existante. Tel sera notamme le cas lorsque l'exploitation sera ainsi organisée qu'elle répond aux exigences du service public qu'elle assure ain qu'aux conditions de sécurité et de qualité prescrites.

.../.

Mais il se pourra aussi que ce cahier des charges prévoie des prescriptions et des conditions nouvelles, auxquelles le concessionnaire intéressé devra, à partir de là, se conformer.

De toute évidence, le concessionnaire visé à l'article 22 de la loi est tenu, au même titre que le transporteur de gaz ordinaire qui a obtenu une concession en application des articles 3 et 4 de la loi, par les prescriptions et conditions du cahier des charges annexé à son acte de concession, et il lui appartient donc " de fournir le gaz aux services de distribution conformément aux prescriptions et conditions du cahier des charges annexé à l'acte de concession".

Article 8.

En vertu de l'article 8, le Roi se réserve le droit, dans certaines conditions, d'étendre la concession octroyée, sans que le concessionnaire puisse s'opposer à l'extension ainsi ordonnée. Il va sans dire que cette extension fait l'objet d'un acte additionnel à l'acte de concession initial.

Le Roi puise indubitablement dans l'article 22, alinéa 2, de la loi le pouvoir d'imposer une extension des installations de transport existantes au transporteur de gaz qui a obtenu une concession conformément à l'article 22, alinéa 1er.

Mais le projet est illégal en ce qu'il prévoit que le concessionnaire peut également se voir imposer une extension de ses installations de transport de gaz au profit d'un utilisateur ordinaire, c'est-à-dire au profit de quelqu'un qui prélève du gaz à l'une des fins énumérées

.../...

à l'article 2, 2°, de la loi. En effet, seul le transport de gaz qui s'effectue en vue de l'approvisionnement de services de distribution fait l'objet d'une concession qualifiée par la loi de concession de service public. Le transport effectué à d'autres fins déborde le cadre de la concession.

La concession étant octroyée par le Roi, c'est à lui seul aussi qu'il appartient normalement d'ordonner une extension des installations de transport de gaz faisant l'objet de la concession primitive.

Il y aurait intérêt à le dire expressément dans l'arrêté.

Article 9.

Le Conseil d'Etat se demande pourquoi les titulaires d'une concession, accordée en application des articles 3 et 4 de la loi, sont tenus au respect des règles prévues à l'article 9 du projet et pourquoi les titulaires d'une concession octroyée conformément à l'article 22, alinéa 1er, de la loi, ne le sont pas. Les raisons qui pourraient, aux yeux du Gouvernement justifier l'exclusion de tarifs préférentiels sont également valables à l'égard des concessionnaires visés à l'article 22 de la loi.

La même observation vaut pour l'alinéa 2.

Les termes de la dernière partie de l'alinéa 1er ne sont pas tout à fait conformes à ceux de l'article 5, alinéa 2, du cahier des charges type, relatif à la même matière.

.../...

Il y aurait lieu de compléter les deux textes de manière à ce qu'ils soient parfaitement concordants.

La rédaction suivante est proposée pour la dernière partie de l'alinéa 1er de l'article 9:

"... qui ne seraient pas accordés aux autres services de distribution placés dans des conditions analogues de débits horaire, journalier et annuel , d'horaire d'utilisation, de nature d'emploi, de pression et de durée d'engagement".

Article 10.

Il n'apparaît pas que la faculté de conclure des contrats de fourniture susceptible d'interruption, dont il est question à l'article 17, alinéa 3, 5°, de la loi du 12 avril 1965, ait été voulue par le législateur dans le domaine de l'approvisionnement des services de distribution. S'il en était autrement, l'alinéa 1er de l'article 10 du projet devrait être complété dans ce sens.

Les termes "cause étrangère" gagneraient à être remplacés par "cause indépendante de la volonté du concessionnaire".

Pour le surplus, il s'indiquerait d'insérer dans l'alinéa 2 du même article les mots "ou de réseaux de distribution" après les mots "nouvelles installations de transport" et les mots "des installations existantes" après les mots "pour l'entretien".

.../...

Article 11.

Une durée maximale étant prévue pour la concession, il y a lieu d'en prévoir une pour son renouvellement.

Il appartient au Roi de décider, non seulement de la durée du renouvellement, mais encore du renouvellement proprement dit.

Il serait préférable, pour ces motifs, de prévoir dans l'arrêté que le Roi peut renouveler la concession pour une durée limitée, et de fixer ensuite la durée maximale du renouvellement.

D'autre part, le renouvellement peut-il s'opérer deux ou plusieurs fois ? Le texte devrait s'exprimer clairement sur les intentions du Gouvernement sur ce point.

Article 12.

Dans le texte néerlandais du a, il convient d'écrire : "door de overheid onder wie de gebruikte weg ressorteert".

Les voies navigables n'ont-elles pas été perdues de vue ?

Article 13.

En vue de l'application de l'alinéa 1er, il impo de donner date certaine à l'introduction de la demande d renouvellement de la concession. Le recours au procédé de la recommandation postale paraît le plus approprié à cette fin.

.../

En l'absence de disposition contraire, le délai prévu en matière de demandes de renouvellement doit être considéré comme un délai de forclusion. Il s'ensuit que la concession ne peut plus être renouvelée si le renouvellement n'a pas été demandé trois ans au moins avant l'expiration de la durée de la concession. En revanche, le délai dans lequel il doit être statué sur la demande de renouvellement, n'est qu'un délai d'ordre, le Roi pouvant donc décider le renouvellement même en dehors de ce délai.

L'alinéa 2 de cet article vise à permettre au Roi d'agir pendant la période transitoire - fixée à deux ans indépendamment de la date de l'introduction de la demande de renouvellement - à un moment où il est acquis que le concessionnaire ne poursuivra plus l'exploitation après l'expiration de la durée de la concession, aux lieu et place du concessionnaire, mais aux frais et risques de celui-ci, en application de l'article 4, alinéa 3, de la loi du 12 avril 1965.

C'est ce qui justifie à la fois la mention "sans préjudice de l'application de l'article 4 de la loi" et la disposition de l'alinéa 3.

L'application de l'alinéa 2 est toutefois incompatible avec celle de l'article 5 de la loi. Aussi, la référence à l'article 5 de la loi doit-elle être omise.

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, il convient d'écrire in fine : "om onderbreking van vervo te voorkomen".

...

Enfin, il serait plus correct d'écrire à l'alinéa 3 "du préjudice qui résulterait pour lui de ces mesures" au lieu de "des dommages qui lui seraient occasionnés par ces mesures".

Article 14.

Les mots "mise en demeure" seraient plus exactement rendus dans la version néerlandaise par le mot "ingebrekestelling" que par "aanmaning".

Le a serait plus correctement rédigé ainsi qu'il suit :

"a) ne présente pas les projets d'exécution ou s'il n'achève pas et ne met pas en service les installations de transport dans les délais et aux conditions fixés par le cahier des charges".

Dans la version néerlandaise, les mots "welke overeenkomt met deze der daardoor opgelopen vertraging" devraient se lire "met een zelfde duur als die van de hierdoor veroorzaakte vertraging".

La version néerlandaise du b gagnerait à être rédigée ainsi qu'il suit :

"b) geen definitieve maatregelen treft opdat het gasvervoer waarop de vergunning betrekking heeft, zonder onderbreking verzekerd zij".

.../...

Article 15.

Cet article part de l'hypothèse que la concession est déclarée déchue ou est retirée . L'ex-concessionnaire n'est donc plus titulaire d'une concession.

Il importera donc en premier lieu de trouver un autre transporteur qui pourra poursuivre l'exploitation en vertu d'une concession.

Alors seulement le transport du gaz pourra être de nouveau assuré sur la base d'une concession.

S'il ne se présente pas un autre transporteur et que le transport du gaz doit rester assuré, le Roi devra agir conformément à l'article 5 de la loi.

C'est à juste titre donc que le projet dit "sans préjudice de l'application des articles 4 et 5 de la loi du 12 avril 1965".

Le moment où le nouveau transporteur titulaire d'une concession ou l'organisme de droit public qui s'est investir de cette mission poursuivra l'exploitation est celui "où l'exploitation peut être assurée régulièrement" dont il est question à l'alinéa 1er.

Entre-temps, il s'écoulera un long laps de temps

L'article 15 du projet tend à assurer pendant cette période transitoire le transport du gaz qui fai l'objet de la concession déclarée déchue ou retirée. A cette fin, il dispose que le Roi pourvoira lui-mêm l'exploitation du transport du gaz , ce "pour compte concessionnaire titulaire de la concession déclarée déchue ou retirée".

L'on peut se demander si un tel système n'est pas contraire aux règles qui régissent la responsabilité.

Il est normal que le titulaire de la concession déclaré déchu soit invité à réparer le préjudice résultant de la fin prématurée de la concession. Est-il **justifié** toutefois de lui faire supporter tous les frais de l'exploitation sans distinction, après la déclaration de déchéance, et ce pendant deux ans encore ? Le Conseil d'Etat n'a pu examiner ce problème dans le bref délai dont il dispose .

Le texte néerlandais porte que les frais de l'exploitation sont à la charge de l'ex-concessionnaire.

D'après la version française, il est pourvu à l'exploitation pour le compte du concessionnaire , ce qui n'est pas la même chose . Qu'advient-il des bénéfices ? Ceux-ci sont-ils recueillis par l'ex-concessionnaire ? A qui incombent les risques de l'exploitation ? Qui doit supporter le coût des travaux de réparation importants ?

De surcroît, le texte de l'article 15 manque de clarté.

Il ne saurait en tout cas pas être question de mettre sur le même pied l'ancien titulaire d'une concession retirée et l'ancien titulaire d'une concess **déclaré** déchu . D'après les règles qui régissent cett matière, les conséquences du retrait incombent à l'aut rité qui a retiré la concession.

...

Moyennant de les adapter, les règles relatives au non-renouvellement de la concession, qui sont posées par l'article 13 du projet, pourraient également être applicables en cas de révocation.

Il y a également une discordance entre les versions française et néerlandaise de l'alinéa 2 . "Engager quelqu'un" ne signifie pas la même chose que "Een beroep doen op de diensten van iemand".

Aux termes de l'alinéa 2, la règle posée par cet alinéa n'est applicable qu'en cas de déchéance. En cas de retrait de la concession , il sera fait application de la règle générale suivant laquelle le retrait entraîne pour l'autorité qui décide cette mesure, l'obligation de se substituer à l'ex-concessionnaire non seulement pour continuer l'exploitation, mais aussi pour tenir tous les engagements par lui contractés.

Le Conseil d'Etat n'a pu trouver de fondement légal à l'attribution au Ministre du pouvoir de fixer le montant et le mode de paiement des rétributions du personnel engagé en vertu de la première phrase de cet alinéa .

Enfin, dans l'intitulé et dans le texte de cet article, le mot "révocation" doit être remplacé par le mot "retrait", de même que dans la version néerlandaise, le mot "bewaringsbepalingen" par les mots "maatregelen tot bewaring".

.../...

Article 16.

Ni la portée ni le but de cet article ne sont clairs.

Ou bien le cahier des charges détermine les modalités du rachat des installations, et que reste-t-il alors à régler par le Roi ? Celui-ci ne saurait, en effet être chargé de l'exécution du cahier des charges. Si cette exécution donne lieu à des difficultés ou à des contestations, celles-ci sont déférées au juge civil compétent dès lors qu'un accord amiable ne peut intervenir.

Les conditions et les modalités du rachat peuvent également être définies dans l'arrêté royal sous la forme d'une prescription générale mais dans ce cas, la règle de droit est posée par cet arrêté et non par le cahier des charges et une référence à celui-ci est superflue.

Article 17.

Dans la version néerlandaise, le mot "bedrijvigheidsverslag" devrait se lire "activiteitsverslag"

Il ne suffit naturellement pas que le concessionnaire établisse des rapports d'activité périodiques ; leur utilité pour l'autorité serait, en effet, nulle s'ils ne lui étaient pas communiqués. Cette communication pourrait être adéquatement prescrite par l'arrêté.

.../...

Le Ministre devra également préciser les époques auxquelles les rapports d'activité devront lui être communiqués.

Sur la base de quels critères le Ministre imposera-t-il cette obligation ? La question peut se poser.

Article 18.

Si le Gouvernement estime qu'un cautionnement est nécessaire , le fait que le transporteur de gaz exploite déjà des installations de transport de gaz au moment où la concession lui est accordée ne saurait constituer une raison suffisante pour le dispenser du cautionnement.

Comme l'obligation du cautionnement n'est pas du nombre des règles générales régissant les concessions de service public et comme, d'autre part, cette obligation ne résulte ni expressément ni implicitement de la loi, la question du fondement légal surgit une fois de plus. En dépit de la généralité de ses termes, il semble que les dispositions de l'article 16 de la loi du 12 avril 1965 ne soient pas de nature à apporter une réponse satisfaisante à cette question.

Peut-être un fondement légal suffisant réside-t-il dans la règle selon laquelle l'autorité administrative qui accorde la concession demeure en dernière analyse responsable du bon fonctionnement et de la régularité du service public. Le Conseil d'Etat n'a toutefois pas disposé du temps indispensable pour trancher cette question.

Article 19.

Dans la version néerlandaise, il convient de lire "op straf van verval" au lieu de "op straf van nietigheid".

Article 20.

Si le Gouvernement entend imposer l'élection d'un domicile aux concessionnaires, l'arrêté devrait le dire en termes exprès.

L'article pourrait alors être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 20.-

Le concessionnaire est tenu d'élire un domicile en Belgique et de communiquer celui-ci au Ministre qui a l'énergie dans ses attributions".

Article 21.

Les termes de cet article ne traduisent pas les intentions exactes du Gouvernement telles qu'elles ont été développées par les fonctionnaires délégués. Le Gouvernement n'entend pas, en effet, se réserver la faculté d'accorder par un contrat particulier , des dispenses soit d'une des prescriptions générales édictées par l'arrêté en projet, soit d'une des conditions et prescriptions minimales du cahier des charges type. De telles dispenses seraient du reste irrégulières.

L'article 21 doit se concevoir comme un lien entre l'arrêté portant les prescriptions générales et le cahier des charges type auquel cet arrêté renvoie.

Les intentions du Gouvernement ressortiraient mieux du texte suivant :

"Article 21.-

Les conditions qui doivent être énoncées dans tout cahier des charges sur la base duquel la concession est accordée, sont définies dans le cahier des charges type qui est annexé au présent arrêté.

Des clauses complémentaires, adaptées à chaque cas particulier, peuvent y être ajoutées".

\+

\+ \+

Eu égard au délai extrêmement bref dont il dispose pour donner son avis sur la série d'arrêtés d'exécution de la loi du 12 avril 1965 qui lui sont soumis, le Conseil d'Etat s'est abstenu de se livrer à un examen de l'annexe au présent projet d'arrêté.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, staatsraad, voorzitter,
H.BUCH, staatsraden,
P.VERMEULEN, conseillers d'Etat,

P.DRUMAUX, eerste attaché bij de Concordantiedienst, toegevoegde griffier.

La chambre était composée de

Messieurs: F.LEPAGE, conseiller d'Etat, président,
H.BUCH, P.VERMEULEN, conseillers d'Etat,
P.DRUMAUX, premier attaché au Service de la concordance des textes, greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.TACK, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.G.TACK, substitut.

DE GRIFFIER - DE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) P.DRUMAUX. (get.) F.LEPAGE.